






Nin aad u dheer

Un homme très grand

-  Cornelius Gulere
-  Catherine Groenewald
-  Abdi Muse
-  Somali / French
-  Level 2

(imageless edition)





Yaanbadiisa waxay ahayd mid aad
u gaaban.

...

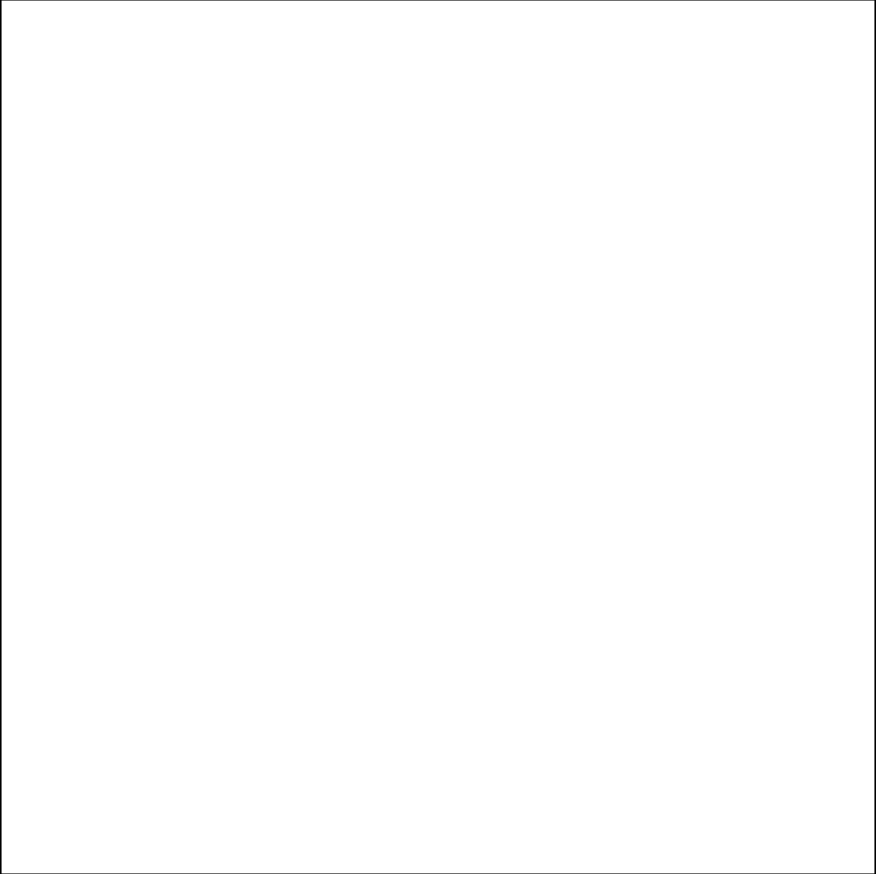
Sa houe était trop courte.



Albaabkiisa waxuu ahaa mid aad u
hooseeyo.

...

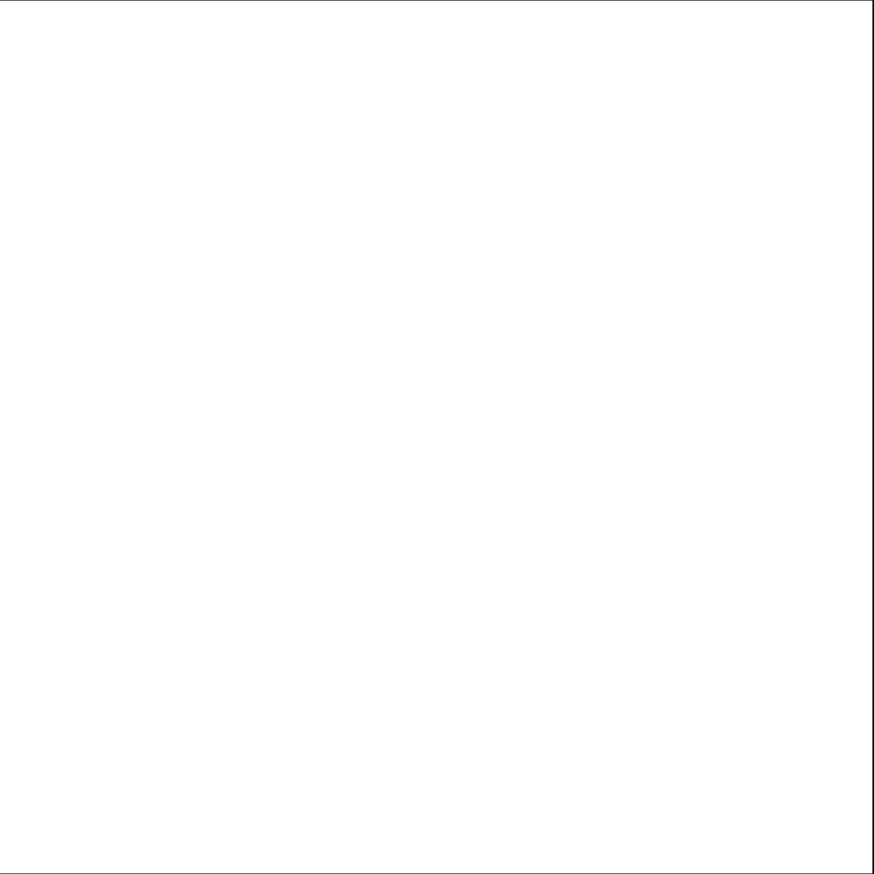
Sa porte d'entrée était trop basse.



Sariirtiisa waxay ahayd mid aad u
gaaban.

...

Son lit était trop court.



Baaskiilkiisa waxuu ahaa mid aad u
gaaban.

...

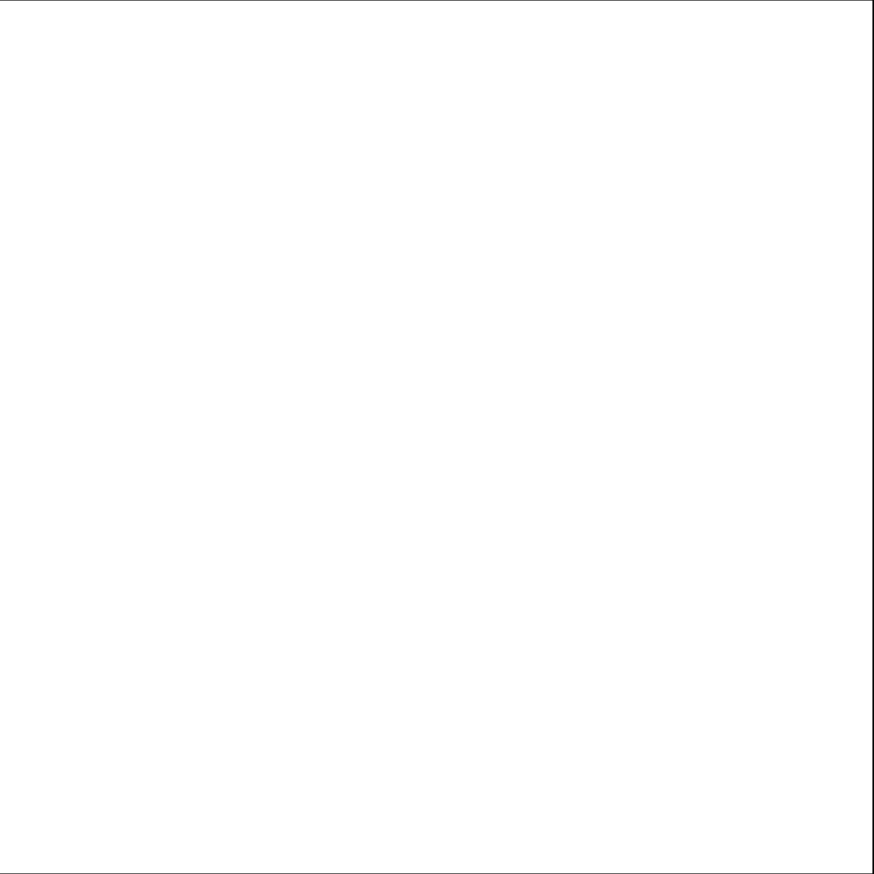
Sa bicyclette était trop petite.



Ninkan aad ayuu u dheeraa!

...

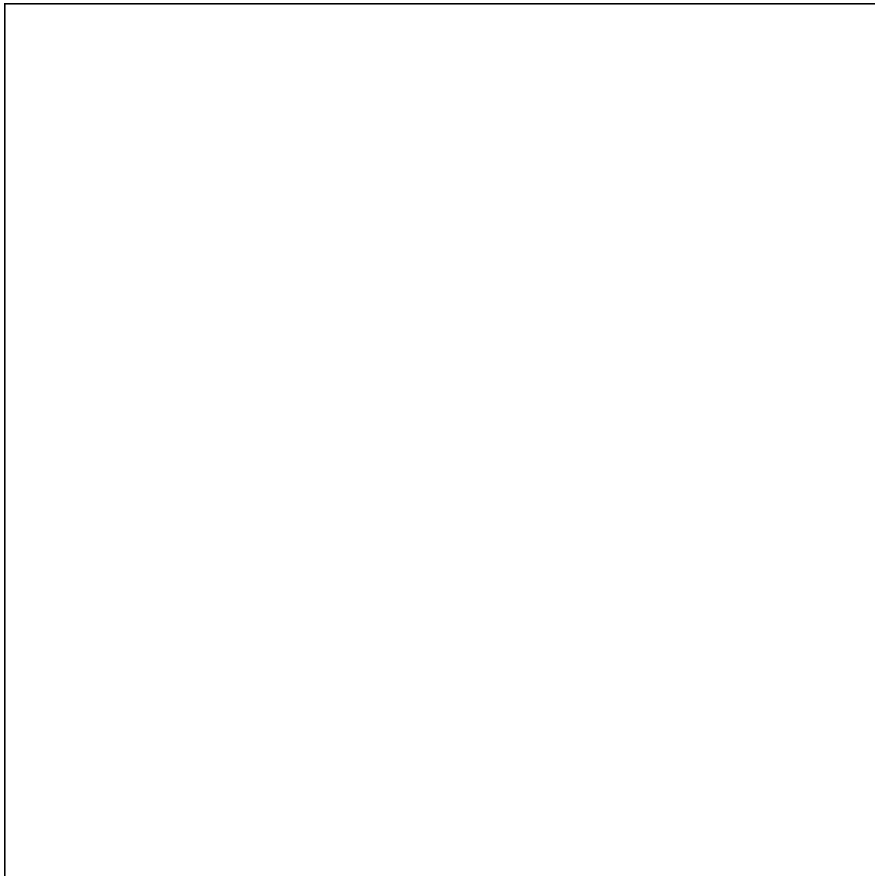
Cet homme était trop grand.



Waxuu sameeyay daab yaanbo aad
u dheer.

...

Il fabriqua un long manche pour sa
houe.



Waxuu sameeyay gidaaro albaab
oo aad u sareeyo.

...

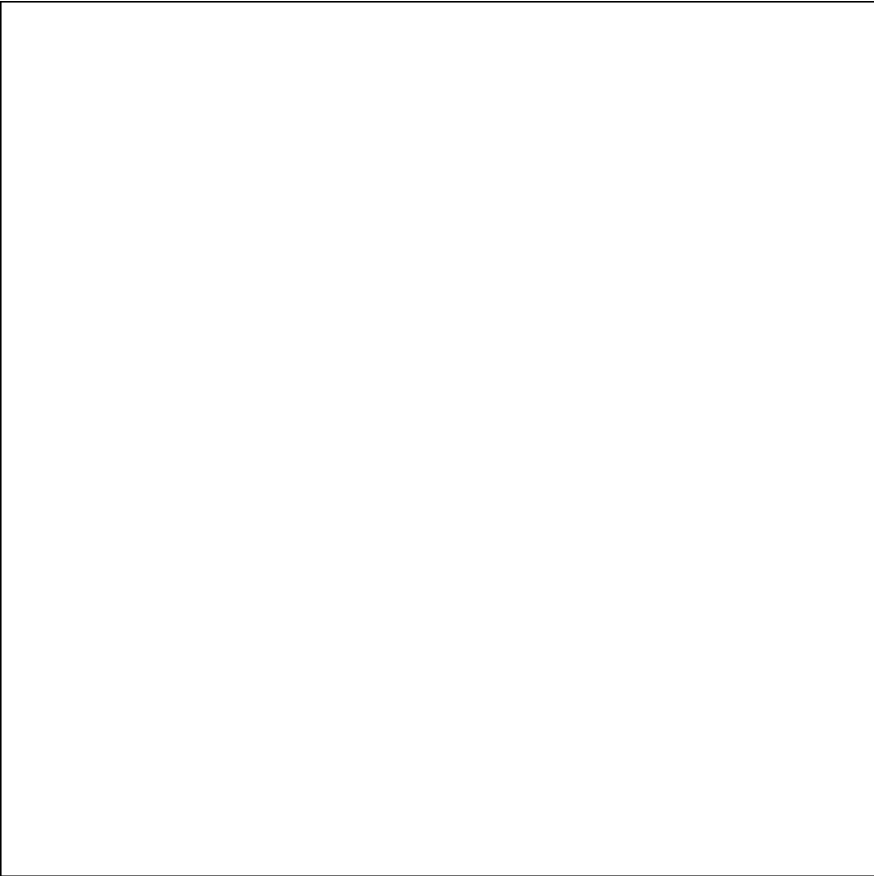
Il agrandit ses portes.



Waxuu sameeyay sariir aad u dheer.

...

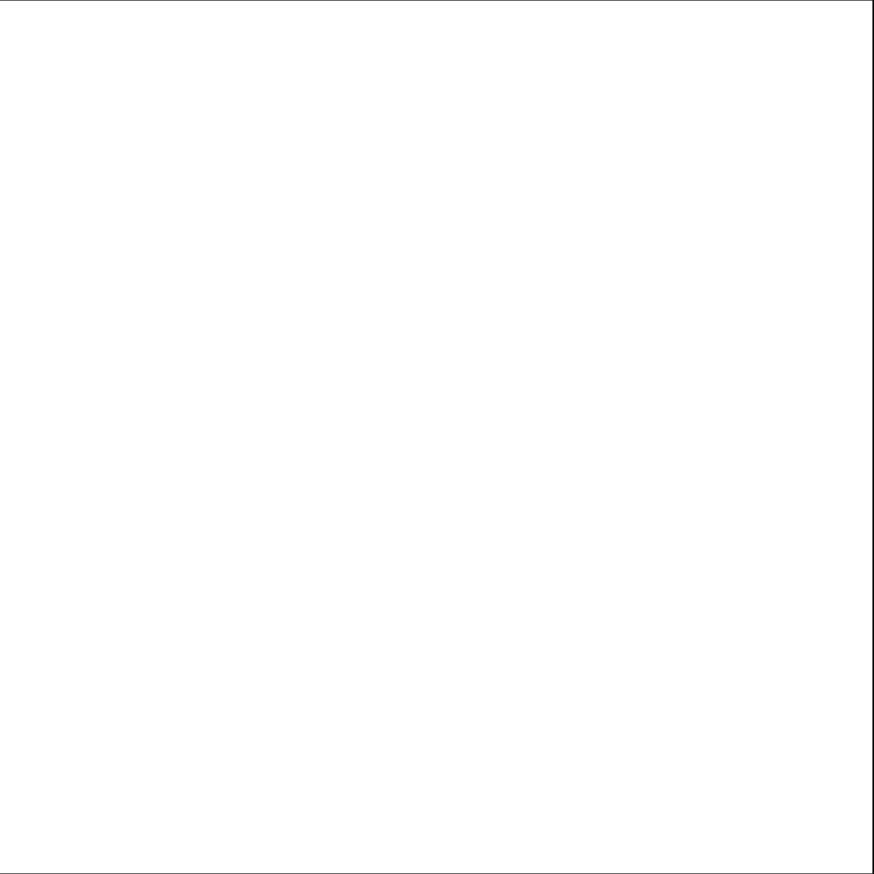
Il fabriqua un très grand lit.



Waxuu soo iibsaday baaskiil aad u sareeyo.

...

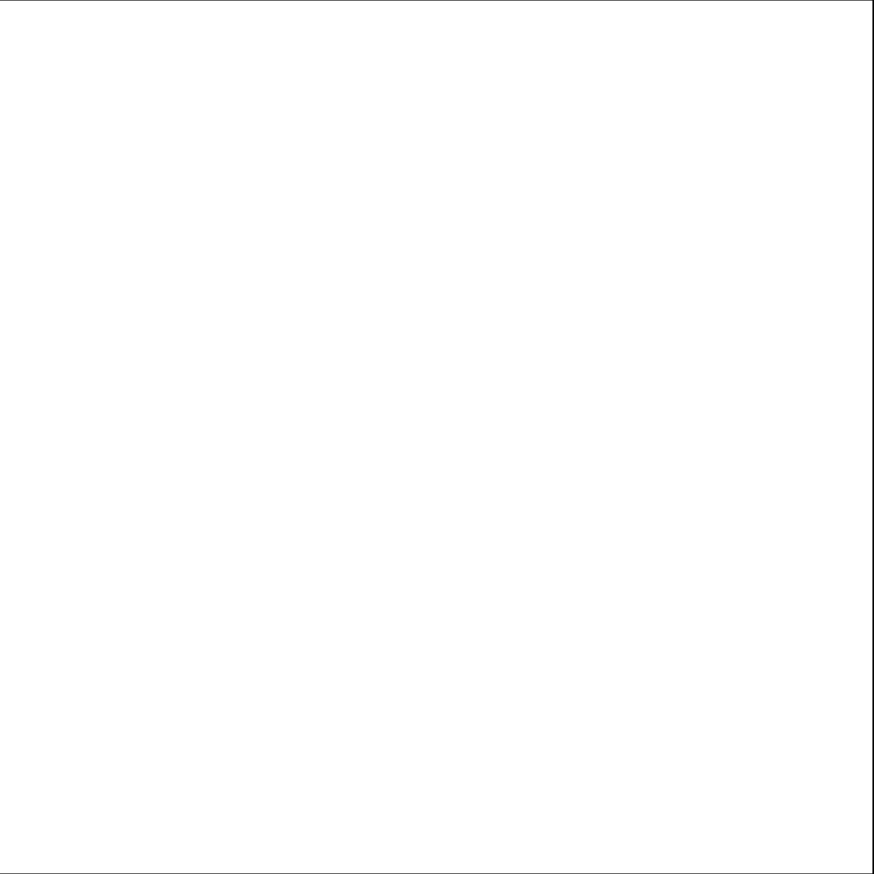
Il acheta une bicyclette très haute.



Waxuu ku fadhiistay kursi aad u sareeyo. Waxuu kucunay fargeeto aad u dheer.

...

Il s'assit sur une chaise très haute et mangea avec une très grande fourchette.



Waxuu ka tagay gurigiisa waxuuna ku noolaa kayn weyn. Waxuu ku noolaa sanado badan.

...

Il quitta sa maison et vécut dans une grande forêt. Il vécut pendant de longues années.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Nin aad u dheer

Un homme très grand

Written by: Cornelius Gulere

Illustrated by: Catherine Groenewald

Translated by: (so) Abdi Muse, (fr) Isabelle Duston, Véronique Biddau

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).